



de Produktinformation
en Product information
fr Fiche produit
cs Informace o výrobku

LED-Tischleuchte

LED table lamp

Lampe de table à LED

Stolní lampa s LED

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 152017AS3XXVI · 2025-08

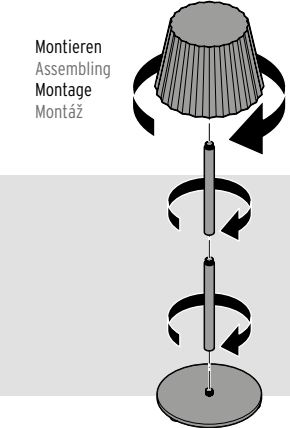
Sicherheitshinweise



Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Der Artikel ist nur zur Dekoration im privaten Haushalt und nicht als Raumbelichtung geeignet. Der Artikel ist für den Einsatz im Außenbereich sowie im Innenbereich konzipiert. Der Artikel ist für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die bei unsachgemäßen Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Lassen Sie Kinder deshalb niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.
- Der Artikel ist für den Außenbereich geeignet und entspricht der Schutzart IP44. Dies bedeutet, dass der Artikel geschützt ist gegen Berührungen mit einem Werkzeug oder einem Draht sowie gegen Fremdkörper mit einem Durchmesser größer als 1 mm und vor Spritzwasser wie z.B. Regen. Schützen Sie ihn aber vor Starkregen und Fließwasser. Keinesfalls darf der Artikel unter Wasser betrieben werden. Dies würde zum sofortigen Kurzschluss führen und es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Nehmen Sie die Leuchte oder das USB-C-Kabel nicht in Betrieb, wenn diese sichtbare Schäden aufweisen oder die Leuchte heruntergefallen ist.
- Wenn Sie die Leuchte aufladen, beachten Sie:
 - Laden Sie die Leuchte nur in trockenen Innenräumen.
 - Verwenden Sie zum Aufladen nur geeignete USB-Netzadapter, die den „Technischen Daten“ entsprechen.
 - Verwenden Sie keine defekten USB-Netzadapter und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.
- Der Akku ist fest im Leuchtenkopf eingebaut und darf nicht selbst ausgetauscht werden. Nehmen Sie den Leuchtenkopf nicht auseinander.



Laden
Charging
Charge
Nabíjení

de

- Um die volle Kapazität des Akkus solange wie möglich zu erhalten, laden Sie den Akku auch bei Nichtgebrauch alle 2 Monate vollständig auf. Am längsten hält die Kapazität des Akkus bei normaler Raumtemperatur. Je niedriger die Temperatur, desto mehr verkürzt sich die Laufzeit.
- Schließen Sie die Leuchte mit dem mitgelieferten USB-C-Kabel an einen Netzadapter mit USB-Anschluss (nicht im Lieferumfang enthalten) an.
- Stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose. Die Kontrollleuchte leuchtet rot während des Ladevorgangs.
- Der Akku ist aufgeladen, wenn die Kontrollleuchte grün leuchtet.
- Trennen Sie anschließend die Leuchte vom Stromnetz.

Ein-/Ausschalten / Timer / Dimmen

► **Tippen** Sie ...

- ... **1x kurz** auf den Leuchtschirm, um die Leuchte **einzuschalten**. Die Leuchte leuchtet mit der vor dem Ausschalten eingestellten Lichtintensität.
- ... **2x kurz** auf den Leuchtschirm, um die **Timerfunktion** einzuschalten. Die LEDs blinken 2x, bevor sie dauerhaft leuchten. Die LEDs werden im folgenden Rhythmus ein- und ausgeschaltet: EIN: 2 Stunden - AUS: 22 Stunden - EIN: 2 Stunden usw.
- ... **3x kurz** auf den Leuchtschirm, um die Leuchte **auszuschalten**.

► Um die Leuchte zu **dimmen**, **drücken** Sie den Leuchtschirm **jeweils lang**. Die Lichtintensität verändert sich folgendermaßen: 100% > 50% > 25% > 100% usw.

Entsorgen

Der Artikel, seine Verpackung und der eingebaute Akku wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.



Geräte, Batterien und Akkus die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

en

- To preserve the rechargeable battery's full capacity for as long as possible, you should recharge the battery every 2 months, even if you do not use the lamp. The battery will best hold its charge at normal room temperature. The lower the temperature, the shorter the battery life.

- Use the USB-C cable provided to connect the lamp to a mains adapter with a USB socket (not included).
- Insert the mains adapter into a power socket. The indicator light lights up red while the battery is charging. The battery is fully charged when the indicator light lights up green.
- Then disconnect the lamp from the mains.

Switching on/off / timer / dimmer

► **Tap** the lampshade ...

- ... **1x briefly** to turn the **lamp on**. The lamp will light up at the intensity last set before the lamp was switched off.
- ... **2x briefly** to turn the **timer function** on. The LEDs flash 2x before lighting up continuously. The LEDs are switched on and off as follows: ON: 2 hours - OFF: 22 hours - ON: 2 hours and so on.
- ... **3x briefly** to turn the **lamp off**.

► To **dim** the lamp, **touch** the lampshade for a **corresponding period**. The light intensity will change as follows: 100% > 50% > 25% > 100% and so on.

Disposal

The product, its packaging and the built-in rechargeable battery have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment.

Dispose of the packaging at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.

fr

- Afin de préserver la pleine capacité de votre batterie le plus longtemps possible, rechargez-la tous les 2 mois même lorsque vous ne l'utilisez pas. C'est à température ambiante normale que la batterie a la meilleure autonomie. Plus la température est basse, plus la durée de fonctionnement diminue.

- Raccordez le luminaire à un adaptateur secteur USB (non fourni) avec le câble USB-C fourni.
- Branchez l'adaptateur secteur sur une prise de courant. Le voyant s'allume en rouge pendant la charge. Une fois la batterie chargée, le voyant s'allume en vert.
- Ensuite, débranchez le luminaire.

Allumer/éteindre / minuterie / tamiser

► **Tapez** ...

- ... **1x brièvement** sur l'abat-jour pour **allumer** le luminaire. L'intensité lumineuse du luminaire est celle qui était réglée avant l'extinction du luminaire.
- ... **2x brièvement** sur l'abat-jour pour allumer la **fonction minuterie**. Les LED clignotent 2x avant de s'allumer en permanence. Les LED s'allument et s'éteignent à la cadence suivante: 2 heures: ALLUMÉES - 22 heures: ÉTEINTES - 2 heures: ALLUMÉES, etc.
- ... **3x brièvement** sur l'abat-jour pour **éteindre** le luminaire.

► Pour **tamiser** l'éclairage, **appuyez** sur l'abat-jour **longtemps à chaque fois**. L'intensité lumineuse se modifie comme suit: 100 % > 50 % > 25 %, 100 %, etc.

Élimination

L'article, son emballage et la batterie intégrée sont produits à partir de matériaux valorisables qui peuvent être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement.

Éliminez l'emballage selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.

cs

Nabíjení akumulátoru

Aby nedošlo k poškození akumulátoru, je při dodání nabitý pouze naplň. Před prvním použitím akumulátor úplně nabijte.

- Abyste zachovali plnou kapacitu akumulátoru co možno nejdéle, nabíjejte akumulátor každé dva měsíce do plné kapacity, i když se nepoužívá. Kapacita akumulátoru vydrží nejdéle při normální pokojové teplotě. Čím nižší je teplota, tím více se zkracuje doba provozu.

- Lampu připojte pomocí dodaného USB-C kabelu k síťovému adaptéru s USB portem (není součástí balení) tak, jak je znázorněno na obrázku.
- Zasuňte síťový adaptér do zásuvky. Při nabíjení svítí kontrolka červeně. Jakmile bude kontrolka svítit zeleně, je akumulátor plně nabitý.

Zapnutí/vypnutí/časovač/stmívání

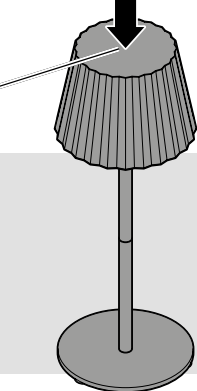
► **Dotkněte** se ...

- ... **1x krátce** stisknítla lampy k **zapnutí** svítidla. Lampa svítí s nastavenou intenzitou světla před vypnutím.
- ... **2x krátce** stisknítla lampy k **zapnutí funkce časovače**. Kontrolky LED dvakrát bliknou, než se trvale rozsvítí. LED se rozsvěčují a zhasínají v následujícím rytmu: ZAPNUTO: 2 hodiny - VYPNUTO: 22 hodin - ZAPNUTO: 2 hodiny atd.
- ... **3x krátce** stisknítla lampy k **vypnutí** svítidla.

► Chcete-li světlo **ztmí**t, **stiskněte a podržte** stínídl. Intenzita světla se mění takto: 100 % > 50 % > 25 % > 100 % atd.

Likvidace

Výrobek, jeho obal a vestavěný akumulátor byly vyrobeny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.



www.tchibo.de/anleitungen
www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.cz/navody

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Leere Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abgegeben werden. Kleben Sie bei Lithium-Batterien/-Akkus die Kontakte vor dem Entsorgen ab.

Altgeräte aus privaten Haushalten können bei Sammelstellen der öffentlichen Entsorgungsträger oder bei von Tchibo im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgegeben werden. Rücknahmestellen in Ihrer Nähe finden Sie unter www.take-e-back.de. Weitere Informationen zur kostenlosen Rückgabe von Elektroartikeln finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung.

Achtung! Dieses Gerät enthält einen Akku, der aus Sicherheitsgründen fest eingebaut ist und nicht entnommen werden darf. Ein unsachgemäßer Ausbau stellt ein Sicherheitsrisiko dar. Geben Sie daher das Gerät ungeöffnet bei der Sammelstelle ab, die Gerät und Akku fachgerecht entsorgt.

Technische Daten

Modell:	730 879
Akku:	Lithium-Polymer-Akku (Li-Po), 3,7 V 1200 mAh (das Symbol bedeutet Gleichstrom)
(nach UN 38.3 getestet)	Nennenergie: 4,44 Wh
Eingang:	5 V 1 A
Ladezeit:	ca. 2,5 Stunden
Leuchtdauer (mit voll aufgeladenem Akku):	mind. 5 Stunden (100 % Lichtintensität)
Leuchtmittel:	16 LEDs
Schutzart Leuchte:	IP44
Umgebungstemperatur:	-10 bis +40 °C



Devices, single-use batteries and rechargeable batteries marked with this symbol must not be disposed of along with household waste. You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Electronic devices contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities.

Flat single-use and rechargeable batteries must be handed in at a local authority collection point or returned to a battery retailer. Tape off the contacts of lithium single-use/rechargeable batteries prior to disposal. **Warning!** This device contains a rechargeable battery that, for safety reasons, is firmly built into the device and must not be removed. Improper disassembly leads to safety hazards. For this reason, take the device intact to a collection point where the device and battery will be disposed of properly.

Technical specifications

Model:	730 879
Rechargeable battery:	lithium-polymer battery (Li-Po)
(tested as per UN 38.3)	3,7 V 1200 mAh (the symbol indicates direct current) Watt-hour rating: 4,44 Wh
Input:	5 V 1 A
Charging time:	approx. 2.5 hours
Light duration (with fully charged battery):	min. 5 hours (100 % light intensity)
Bulb:	16 LEDs
IP code, lamp:	IP44
Ambient temperature:	-10 to +40 °C



Les **appareils**, ainsi que les **piles, ordinaires ou rechargeables**, et les **batteries**, signalés par ce symbole, ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité. Vous êtes tenu de remettre les piles et batteries usagées aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles. Masquez les contacts des piles/batteries au lithium avec du ruban adhésif avant d'éliminer les piles/batteries.

Attention! Cet appareil contient une batterie (pile rechargeable) qui, pour des raisons de sécurité, est non amovible et ne doit pas être retirée. Tout démontage non conforme comporte un risque pour votre sécurité. Par conséquent, rappez l'appareil non ouvert au centre de collecte qui se chargera d'éliminer l'appareil et la batterie comme il se doit.

Caractéristiques techniques

Modèle:	730 879
Batterie:	batterie lithium-polymère (Li-Po), 3,7 V 1200 mAh (le symbole signifie courant continu)
(test selon UN 38.3)	Énergie nominale: 4,44 Wh
Entrée:	5 V 1 A
Durée de charge:	env. 2,5 heures
Durée d'éclairage (avec batterie pleine):	5 heures min. (100 % de luminosité)
Agent lumineux:	16 LED
Indice de protection du luminaire:	IP44
Température ambiante:	-10 à +40 °C

Obal roztríte a zlikvidujte. Využite miestnych možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.



Přístroje, baterie a akumulátory označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu! Staré přístroje jste z zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Ty mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy. Vybité baterie a akumulátory musí být odevzány ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie. Kontakty u lithiových baterií/akumulátorů před likvidací přelepte. **Pozor!** Tento přístroj obsahuje akumulátor, který je z bezpečnostních důvodů pevně namontovaný ve výrobku a nesmí se vyjmout. Neodborná demontáž představuje bezpečnostní riziko. Proto přístroj odevzdejte neotevřený na sběrném místě, které odborně zlikviduje přístroj i akumulátor.

Technické parametry

Model:	730 879
Akumulátor:	lithium-polymerový akumulátor (Li-Po), 3,7 V 1200 mAh (symbol označuje stejnosměrný proud)
(testováno podle UN 38.3)	Jmenovitá energie: 4,44 Wh
Vstup:	5 V 1 A
Doba nabíjení:	cca 2,5 hodiny
Doba svícení (s plně nabitou baterií):	min. 5 hodin (100% jas)
Zdroj světla:	16 LED diod
Třída ochrany lampy:	IP44
Okolní teplota:	-10 až +40 °C



- pl** Informacja o produkcie
- sk** Informácia o výrobku
- hu** Termékmertető
- tr** Ürün bilgisi

Lampa stołowa LED

Stolová lampa s LED

LED-es asztali lámpa

LED masa lambası

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 152017AS3XXVI · 2025-08

Wskazówki bezpieczeństwa



Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do celów dekoracyjnych w prywatnym gospodarstwie domowym. Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Produkt zaprojektowano zarówno do użytku zewnętrznego, jak i wewnętrznego. Produkt nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

• Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

• Dzieci nie potrafią rozpoznać niebezpieczeństw wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi, dlatego nigdy nie mogą używać takich urządzeń bez nadzoru.

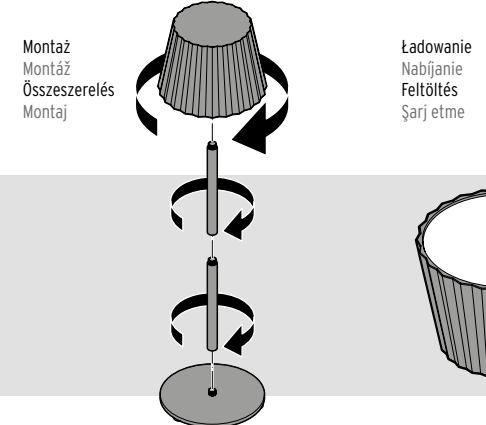
• Produkt nadaje się do użytku zewnętrznego i wykazuje stopień ochrony IP44. Oznacza to, że produkt jest zabezpieczony przed dotknięciem narzędziem lub drutem oraz przed dostawianiem się do wnętrza ciał o średnicy większej niż 1 mm, a także przed bryzgami wody, takimi jak np. deszcz. Należy go jednak chronić przed silnym deszczem i wodą płynącą. W żadnym razie nie wolno używać produktu pod wodą. Doprowadziłoby to do natychmiastowego zwarcia i powstania ryzyka porażenia prądem elektrycznym.

• Nie używać lampy ani kabla USB-C, jeśli wykazują widoczne uszkodzenia lub jeśli lampa upadła na ziemię.

• W przypadku ładowania lampy należy przestrzegać następujących zasad:

- Lampę należy ładować tylko w suchych pomieszczeniach.
- Do ładowania należy używać wyłącznie odpowiednich zasilaczy sieciowych USB, których parametry odpowiadają danym technicznym produktu.
- Nie wolno stosować niesprawnych/uszkodzonych zasilaczy sieciowych USB ani próbować ich naprawić.

• Akumulator jest na stałe wbudowany w głowicę lampy i nie wolno go samodzielnie wymieniać. Nie wolno rozbierać głowicy lampy na części. Nie wprowadzać żadnych zmian w produkcie. Wszelkie naprawy produktu mogą być przeprowadzane jedynie przez zakład specjalistyczny.



pl



Aby jak najdłużej utrzymać pełną wydajność akumulatora, należy go naładować w pełni co dwa miesiące, nawet jeżeli nie jest on używany. Czas działania akumulatora jest najdłuższy w normalnej temperaturze pokojowej. Im niższa temperatura, tym krótszy czas działania akumulatora.

1. Podłączyć lampę do zasilacza sieciowego ze złączem USB (nie wchodzi w zakres dostawy) za pomocą dostarczonego w komplecie kabla USB-C.
2. Włożyć zasilacz sieciowy do gniazdka elektrycznego. Podczas ładowania lampa kontrolna świeci na czerwono. Akumulator jest naładowany, gdy lampa kontrolna świeci na zielono.
3. Następnie odłączyć lampę od sieci elektrycznej.

Włączanie/wyłączanie / timer / ściemnianie

▷ **Dotknąć** ...

... **1x krótko** klosz lampy, aby **włączyć** lampę. Lampa świeci z intensywnością, która została ustawiona przed wyłączeniem produktu.

... **2x krótko** klosz lampy, aby włączyć funkcję **timera**. Diody LED migają 2x, a następnie świecą w sposób ciągły. Diody LED włączają i wyłączają się w następujących odstępach czasowych: WŁ. na 2 godz. – WYL. na 22 godz. – WŁ. na 2 godz. itd.

... **3x krótko** klosz lampy, aby **wyłączyć** lampę.

▷ Aby **zmienić intensywność światła**, należy **długo nacisnąć** włącznik/wyłącznik. Intensywność światła zmienia się w następujący sposób: 100% > 50% > 25% > 100% itd.

Uswanie odpadów

Urządzenie, jego opakowanie oraz wbudowany akumulator zawierają wartościowe materiały, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.

sk

Nabijanie akumulatora

Na eliminovanie poškodenia je akumulátor pri dodaní nabitý len čiastočne. Pred prvým použitím musíte akumulátor úplne nabiť.

A na zachovanie čo najdlhšej plnej kapacity akumulátora ho každé 2 mesiace úplne nabite, aj keď sa nepoužíva. Kapacita akumulátora vydrží najdlhšie pri bežnej izbovej teplote. Čím je teplota nižšia, tým je životnosť akumulátora kratšia.

1. Lampu pripojte dodaným USB-C káblom na sieťový adaptér s USB prípojkou (nie je súčasťou balenia).
2. Zapojte sieťový adaptér do zásuvky. Kontrolka svetí počas nabíjania na červeno. Akumulator je nabitý, keď kontrolka svetí na zeleno.
3. Potom lampu odpojte od elektrickej siete.

Zapnutie/vypnutie / časovač / stmievanie

▷ **Tuknite** ...

... **1-krát krátko** na tienidlo na **zapnutie** lampy. Lampa sa rozsvieti s intenzitou svetla nastavenou pred vypnutím.

... **2-krát krátko** na tienidlo na zapnutie funkcie **časovača**. LED diody 2-krát zablikajú a potom trvalo svetlia. LED diódy sa zapínajú a vypínajú v nasledovnom cykle: ZAPNUTÉ: 2 hodiny - VYPNUTÉ: 22 hodín - ZAPNUTÉ: 2 hodiny atď.

... **3-krát krátko** na tienidlo na **vypnutie** lampy.

▷ Na **stímenie** jasu lampy **vždy dlhšie potlačte** tienidlo.

Intenzita svetla sa zmení nasledovne: 100 % > 50 % > 25 % > 100 % atď.

Likvidácia

Výrobok, jeho obal a zabudovaný akumulátor boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.

Likvidujte obal podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to mieste možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.

hu



Az akkumulátor teljes kapacitásának minél hosszabb ideig történő megőrzése érdekében 2 havonta töltsse fel teljesen az akkumulátort, még akkor is, ha nem használja. Az akkumulátor kapacitása normál szobahőmérsékleten tart a legtovább. Minél alacsonyabb a hőmérséklet, annál rövidebb az üzemidő.

1. Csatlakoztassa a lámpát a mellékelt USB-C kábellel egy USB-csatlakozóval rendelkező hálózati adapterhez (nem tartozék).
2. Dugja be a hálózati adaptert egy csatlakozójálatba. A töltés során a kontroll-lámpa pirosan világít. Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, a kontroll-lámpa zölden világít.
3. Végül válassza le a lámpát a hálózatról.

Be-/kikapcsolás / időzítő funkció / fényerőszabályzás

▷ Koppintson ...

... **1-szer röviden** a lámpaernyőre, a lámpa **bekapcsolásához**. A lámpa a kikapcsolás előtt beállított fényerővel világít.

... **2-szer röviden** a lámpaernyőre, az **időzítő funkció** bekapcsolásához. A LED-ek 2-szer felvilágnak, majd folyamatosan világítanak.

A LED-ek a következő ritmusban kapcsolódnak be és ki: BE: 2 órára- KI: 22 órára - BE: 2 órára stb.

... **3-szor röviden** a lámpaernyőre, a lámpa **kikapcsolásához**.

▷ A lámpa **fényerejének szabályzásához**, **mindig hosszan nyomja meg** a lámpaernyőt. A fényerős a következőképpen változik: 100% > 50% > 25% > 100% stb.

Hulladékkezelés

A termék, a csomagolás és a beszerelt akkumulátor értékes, újrahasznosítható anyagokból készülték. Az újrahasznosítás csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet. A csomagolóanyagok eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok gyűjtéséhez használja a helyi gyűjtőhelyeket.

tr

Güvenlik uyarıları



Güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Kaza sonucu yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın. Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın. Bu ürün başkasına devredilmediğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Ürün sadece evlerin dekorasyonu için tasarlanmıştır ve mekan aydınlatması olarak uygun değildir. Bu ürün açık ve kapalı alanda kullanım için tasarlanmıştır. Ürün ticari amaçlar için uygun değildir.

• Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!

• Çocuklar, elektrikli cihazların hatalı kullanılması sonucu oluşabilecek tehlikeleri fark edemez. Bu yüzden çocukların gözetimsiz olarak elektrikli cihazları kullanmalarına asla izin veremeyin.

• Ürün dış mekanlarda kullanılabilir ve IP44 koruyucu sınıfına uygundur. Bu, ürünün bir alet veya tel ile temas etmesinin yanı sıra 1 mm'den büyük çaplı yabancı cisimlere ve örneğin yağmur gibi su sıçramalarına karşı korunduğu anlamına gelir. Ancak şiddetli yağmurdan ve akan sudan koruyun. Ürün kesinlikle su altında geçirilmamalıdır. Bu derhal kısa devreye sebep olabilir ve elektrik çarpması riski vardır.

• Görünür hasar varsa veya lampa düşürülmüşse lambayı veya USB-C kablusunu çalıştırmayın.

- Lambayı şarj ederken dikkat edilmesi gerekenler:
 - İşgü sadece kuru iç mekanlarda şarj edin.
 - Şarj etmek için sadece "Teknik bilgiler" uygun olarak USB elektrik adaptörü kullanın.
 - Arızalı bir USB elektrik adaptörü kullanmayın ve tamir etmeye çalışmayın.

• Şarjlı pil lamba kafasına sabit olarak monte edilmiştir ve değiştirilmemelidir. Lamba başının parçalarını ayırmayın.

Üründe herhangi bir değişiklik yapılmayın. Üründe yapılması gereken onarımları sadece yetkili bir servise yaptırın.

• Ürün bir lityum polimer şarjlı pil içermektedir. Şarjlı pil, bölünmemeli, ateşe atılmamalı veya kısa devre yapılmamalıdır.

• Şarjlı pilleri değiştirmeyin ve/veya deforme etmeyin/sıtmayın/dağıtmayın. Hasarlı şarjlı pilleri su ile temas ettirmeyin.

• Lambayı ambalajında çalıştırmayın.

• Şarj işlemi süresince ürünü üzerine kapatmayın.

• Ürünün tüm parçalarını darbelerden, düşmelerden, tozdan, doğrudan güneş ışınlarından ve aşırı sıcaklardan koruyun.

• Temizleme için sert kimyasallar, tahrir edici ya da aşındırıcı temizlik maddeleri kullanılmamalıdır.

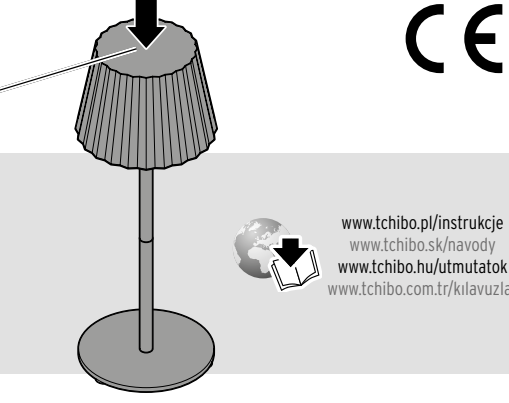
• Ürünü içinde su birikebilecek çukurlara veya derin yerlere konumlandırmayın.

• Sabit takılımsı olan LED'ler değiştirilemez ve değiştirilmemelidir.

• Aydınlatma, soket bağlantısı kapalı olduğu durumda püskürtme suyunu karıştırmakla ürünü evde saklayın, aksi takdirde hasar görebilir.

• Kuvvetli rüzgar, fırtına vb. olaylara karşı ürün dayanıklı değildir! Şiddetli rüzgar veya fırtına riski varsa ürünü korumak bir yerde saklayın.

• Bazı boyalar, plastikler veya mobilya bakım ürünleri kaymayı önleyen ayakların malzemesine etki edebilir ve yumuşatabilir. Mobilyalarınızın üzerinde istenmeyen izleri önlemek için gerekirse ürünü altına kaymaz bir altlık yerleştirin.



Urządzenia, baterie i akumulatory, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!

Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udziela administracja samorządowa. Zużyte baterie i akumulatory należy przekazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub też wrzucać je do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami. Przed utylizacją należy zakleić taśmą styki baterii/akumulatorów litowych.

Uwaga! To urządzenie zawiera akumulator, który ze względów bezpieczeństwa jest wbudowany na stałe i nie może być wyjęty bez zniszczenia obudowy produktu. Nieprawidłowy demontaż akumulatora może stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa użytkownika. Z tego powodu należy przekazać zużyty produkt w stanie nieotwartym do punktu zbiórki, który zadba o właściwą utylizację produktu oraz zawartego w nim akumulatora.

Dane techniczne	
Model:	730 879
Akumulator:	litowo-polimerowy (Li-Po), 3,7 V 1200 mAh (symbol oznacza prąd stały) energia znamionowa: 4,44 Wh
Wejście:	5 V 1 A
Czas ładowania:	ok. 2,5 godziny
Czas świecenia (przy całkowite naładowanym akumulatorze):	min. 5 godzin (100% intensywności światła)
Źródło światła:	16 diod LED
Stopień ochrony lampy:	IP44
Temperatura otoczenia:	od -10°C do +40°C



Prístroje, batérie a akumulátory, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytnie obecná alebo mestská správa. Vybité batérie a akumulátory je potrebné odovzdať na zbernom mieste vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanom obchode, ktorý sa zaoberá distribúciou batérií. Kontakty lítiových batérií/akumulátorov pred likvidáciou prepleťte páskou.

Pozor! Tento prístroj obsahuje akumulátor, ktorý je z bezpečnostných dôvodov pevne zabudovaný a nesmie sa vybrať. Neodborná demontáž predstavuje bezpečnostné riziko. Do zberného dvora, ktorý sa postará o odbornú likvidáciu zariadenia a akumulátora, preto odovzdávajte nerozobratý prístroj.

Technické údaje	
Model:	730 879
Akumulator:	lítíovo-polymérový akumulátor (Li-Po), 3,7 V 1200 mAh (symbol pre jednosmerný prúd) menovitá energia: 4,44 Wh
Vstup:	5 V 1 A
Doba nabíjania:	cca 2,5 hodiny
Doba svietenia (s plne nabitým akumulátorom):	min. 5 hodín (100 % intenzita svetla)
Zdroj svetla:	16 LED
Stupeň krytia lampy:	IP44
Teplota prostredia:	od -10 do +40 °C



Ezzel a jellel ellátott **készülékek, elemek és akkumulátorok** nem kerülhetnek a háztartási hulladékok! Őnt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készüléket a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa.

Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsíthatják a környezetet és az egészséget. Régi készülékeket dímentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást. Az elhasználtótt elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedésekben kell leadni.

Figyelem! Ebben a készülékben egy olyan akkumulátor található, amely biztonsági okokból szilárdan be van építve és nem szabad eltávolítani. A szakszerűtlen eltávolítás biztonsági kockázatot jelent. Ezért adja le egészbén a készüléket egy gyűjtőhelyen, ahol a készüléket és az akkumulátort szakszerűen ártalmatlanítják. A lítium elemek/akkumulátorok ártalmatlanítása előtt ragassza le az érintkezőket

Műszaki adatok	
Model:	730 879
Akumulator:	lítium-polimer akkumulátor, (UN 38.3 szerint tesztelve) 3,7 V 1200 mAh (a szimbólum egyenáramot jelent) Névleges energia: 4,44 Wh
Bemenet:	5 V 1 A
Töltési idő:	kb. 2,5 óra
Világítási időtartam (teljesen feltöltött akkumulátorral):	min. 5 óra (100% fényerőn)
Izzó:	16 db LED
Lámpa védelmi osztálya:	IP44
Környezeti hőmérséklet:	-10 és +40 °C között

Ambalaj malzeme türüne göre imha edin. Bunun için bölgenizdeki kağıt, mukavva ve hafif ambalaj toplama merkezlerinin sunduğu imkanlardan faydalanabilirsiniz.



Bu sembolle işaretlenen **cihazlar, piller ve şarjlı piller** ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır! Yasalara göre atık cihazlarınızı, ev çöplünden ayrı atmak zorundasınız.

Elektrikli cihazlar tehlikeli maddeler içerir. Bunların uygun olmayan şekilde depolanması ve imha edilmesi çevreye ve sağlığa zarar verebilmektedir. Atık cihazları ücretsiz olarak geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi için bağlı bulunduğunuz belediyeye danışabilirsiniz. Boş piller ve şarjlı piller bölgenizdeki belediye atık toplama yerlerine ya da pil satan yerlerdeki toplama kaplarına bırakılmalıdır. Lityum pillerin/şarjlı pillerin kontaklarını imha etmeden önce yapıştırın.

Dikkat! Bu cihazda güvenlik nedenlerinden dolayı sabit konumda takılımsı olan ve çıkarılmaması gereken bir şarjlı pil bulunmaktadır. Kurallara uygun olmayan şekilde sökülmesi, güvenlik riski oluşturur. Bu nedenle cihazı açmadan, cihaz ve şarjlı pili gerektiği şekilde imha eden bir toplama yerine götürün.

Teknik bilgiler	
Model:	730 879
Şarjlı pil:	lityum polimer şarjlı pil (Li-Po), 3,7 V 1200 mAh (Bu sembol doğru akım göstergesidir)
(UN 38.3'e göre test edilmiştir)	Nominal güç: 4,44 Wh
Giriş:	5 V 1 A
Şarj süresi:	yakl. 2,5 saat
Aydınlatma süresi (tam dolu şarjlı pil ile):	en az 5 saat (%100 ışık yoğunluğu)
Ampul:	16 adet LED
Lambanın koruma sınıfı:	IP44
Ortam sıcaklığı:	-10 ila +40 °C